OPERATING, MAINTENANCE, SPARE PARTS MANUAL FOR CONCRETE MIXER:
LIBRETTO DI USO E MANUTENZIONE PER BETONIERA:
Modelo: IMR750

IMER Latinoamerica y El Caribe, Inc.
9383 NW 13Th St - Miami Fl 33172
Phone: (305) 593 9890 – Fax: (305) 675 2260
info@imerlc.com

Julio 2007

1 GARANZIA / GUARANTEE / GARANTIE…….……... 4
2 LIVELLO EMISSIONE SONORA / NOISE EMISSION STANDAR / NIVEAU D'EMISSION SONORE…….. 4
3 DATI TECNICI / THECNICAL DATA / DONNE TECNIQUE……4
4 SICUREZZA OPERATIVA / OPERATING SAFETY / SICURITE OPERATIONELLE……..…5
5 SICUREZZAELETTRICA / ELECTRONICAL SAFETY / SECURITE ELECTRIQUE……..……5
6 SICUREZZA MECCANICA / MECHANICAL SAFETY / SECURITE MEQUANIQUE…… ……. 5
7 TRASPORTABILITA' / TRANSPORT / TRASPORT……...……..5
8 INSTALLAZIONE / INSTALLATION / INSTALLATION……5
9 ALLACCIAMENTO ELETTRICO / ELECTRICAL CONNECTION / BRANCHEMENT ELECTRIQUE…… 5
10 MESSA IN MARCIA / START UP / MISE EN MARCHE …….. 6
11 MODALITA' D'USO / USE / MODALITE D'UTILISATION…… 6
12 EMERGENZA STOP / EMERGENCY STOP / URGENCE STOP…… 7
13 MANUTENZIONE / MAINTENANCE / ENTRETIEN……7
14 INDICAZIONE PULIZIA/CLEANING INDICATION/ INDICATION DE NETTOYAGE……..…… 8
15 DIC. DI STABILITA' AL RIBALTAMENTO / TILTING STABILITY DEC. / DEC. DE STABILITE AU BASCULEMENT…... 8
16 INDIVIDUAZIONE GUASTI / TROUBLESHOOTING / INCONVENIENT…… 9
17 PEZZI DI RICAMBIO / SPARE PARTS / PIECES DE RECHANGE……...16
18 SCHEMA ELETTRICO / WIRING DIAGRAM / SCHEMA ELECTRIQUES……24

Ai fini della sicurezza è indispensabile leggere questo manuale con particolare attenzione ai punti segnati con questo simbolo.
In order to be able to work in complete safety , the following instruction must be read carefully with special attention to warning with this symbol

ATTENZIONE

Questo manuale deve essere custodito vicino alla macchina o nei pressi da parte del capocantiere o da chi ne fa le veci. Il manuale è da considerarsi parte della macchina e deve essere conservato per futuri riferimenti fino alla distruzione della macchina stessa.
This operating and maintenance manual must kept on site by the site foreman or the person responsible for the site. The manual should be considered as being an integral part of the machine, and must be kept for the future reference until the machine itself is disposed of.

Affinché sia garantita la sicurezza dell'operatore ed una lunga durata della macchina devono essere rispettate le istruzioni e le norme del manuale unitariamente a quanto scritto. Devono essere inoltre rispettate le norme di sicurezza e prevenzioni infortuni sul lavoro secondo la legislazione vigente.
In order that the safety of the operator, safe working and long life of the equipment can all be guaranteed, the instruction of the manual must be followed together with safety standards and health and safety at works laws currently in force .

ATTENZIONE

È vietato apportare modifiche di qualsiasi natura alla struttura metallica o impiantistica della macchina.
declina ogni responsabilità in caso di non osservanza delle leggi che regolano l'uso di tali dispositivi, in particolare l'uso improprio, difetti di alimentazione, modifiche non autorizzate, inosservanza totale o parziale delle istruzioni contenute in questo manuale.
It is strictly forbidden to carry out form of modification to the structure or working parts of the machine.
Decline any responsibility in the case of non-compliance with laws and standards governing the use of this equipment. In particular: improper use, defective power supply, lack of maintenance, unauthorized modifications, partial or total inobservance of instructions contained in this manual.

1 GUARANTEE

The producer guarantees its own machines for a period of 365 days from the purchase date and no more than 15 month after the transport bill date. Guarantee has to be limited to the substitution of the only part that according the producer is defective. Every other kind of responsibility and obligation for other cost, damage, lost, direct or indirect, deriving from the use of the machine is excluded. Reparation has to be consider as ex work. **Every kind of cost for transport at the buyer charge**. Guarantee finish after the period overwrite and when one of these hypothesis happened:

- non maintenance or wrong maintenance;
- tampering of seal;
- use of unauthorized lubricating;
- reparation made by unauthorized operator or with unoriginal spare parts;
- push or other accidental happening;
- non receiving of guarantee card with all purchase information and reseller validation;

Moreover guarantee does not include damaged caused by normal wear and electric parts. Motor guarantee is given in the limit It is given from the producer house.

2 NOISE EMISSION LEVEL (Rif. the same machine)

Equivalent weighed continuous sound pressure “A” in the work place
FG2-75ME Elect. Motor < 80 db
FG2-75MD Elect. Motor < 85 db

3 TECHNICAL DATA

TECHNICAL DATA		
Drum capacity	Lt	750
Mix capacity	Lt	500
Water tank capacity	Lt	80
Drum diameters	mm	1300
Drum rot. direction for mixing		ANTIORARIO
Drum rot.direction (discharging)		ORARIO
N. Drum rpm	giri/min	22
Concrete hour production	Mc/h	16
Overall dimension (raised hopper)	LUxLAxH	3000x2100x3000
Machine weight FG2..ME	Kg	1250
Machine weight FG2..MECP	Kg	1334
Machine weight FG2..MD	Kg	1360
Motor rating Electric .Motor	Kw	7,5
Motor rating Disel Motor	Kw	12.,0
Absorbed curr.	A	7,2
Voltage	V	380
Frequency	Hz	50

Scraping Shovel		
Motor rating E.M	Kw	1,85
Absorbed current	A	4,6
Traction speed	m/sec	0,72
Traction capacity	Kg	257
Drum rpm	n/min	92
Stell cable	m	12